

## ΓΛΩΣΣΑΡΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ: ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ

events	épreuves	αγωνίσματα
women's tournament	tournoi féminin	τουρνουά γυναικών
men's tournament	tournoi masculin	τουρνουά ανδρών
facilities / equipment	installations / matériel	εγκαταστάσεις/εξοπλισμός
bottom corner	angle inférieur du but	πρώτο δοκάρι / κάτω γωνία του τέρματος
far corner	angle le plus éloigné	δεύτερο δοκάρι / αντίθετη γωνία στο κόρνερ
penalty arc	arc de la surface de réparation	ημικύκλιο της μεγάλης περιοχής
far post	au deuxième poteau	δεύτερο δοκάρι
ball	ballon	μπάλα ποδοσφαίρου
substitutes' bench	banc des remplaçants	πάγκος των αναπληρωματικών παικτών
bar	barre	οριζόντιο δοκάρι
crossbar	barre transversale ; transversale (n.)	οριζόντιο δοκάρι
socks	bas	ποδοσφαιρικές κάλτσες
football boots	chaussures de football	ποδοσφαιρικά παπούτσια
stud	crampon	τάπα ποδοσφαιρικού παπουτσιού
cleat	crampon	τάπα ποδοσφαιρικού παπουτσιού
floodlighting	éclairage artificiel	τεχνητός φωτισμός / ηλεκτρικός φωτισμός
condition of the ground / pitch	état du terrain	κατάσταση του αγωνιστικού χώρου
goal net	filets de but	δίχτυ του τέρματος
grass	gazon	γρασίδι
lawn	gazon	γρασίδι
kneepad	genouillère	επιγονατίδα
fence	grillage	προστατευτικό κιγκλίδωμα
crowd barrier	grillage de séparation	διαχωριστικό κιγκλίδωμα
line	ligne	γραμμή
jersey	maillot	φανέλα
shirt	maillot	φανέλα
goal post	poteau de but ; montant	κάθετο δοκάρι
corner post	poteau de coin	σημειάκι του κόρνερ
shin guard	protège-tibia	επικαλαμίδα
corner area	surface de coin	περιοχή του κόρνερ
field ; ground ; pitch	terrain	αγωνιστικός χώρος
pitch	terrain de jeu	αγωνιστικός χώρος
stand	tribune	κερκίδα
tunnel of the dressing room	tunnel des vestiaires	φυσούνα των αποδυτηρίων
rules / refereeing	règlement / arbitrage	κανονισμός/διαιτησία
award a goal (to)	accorder un but	καταλογίζω τέρμα
allow a goal (to)	accorder un but ; valider un but	κατοχυρώνω / μετράω τέρμα
award a free kick (to)	accorder un coup franc	καταλογίζω ελεύθερο χτύπημα
award an indirect free kick (to)	accorder un coup franc indirect	καταλογίζω έμμεσο ελεύθερο χτύπημα
field a team (to)	aligner une équipe	επιλέγω τους παίκτες / «κατεβάζω» ομάδα / παρατάσσω μια ομάδα
assistant referee	arbitre assistant	βοηθός διαιτητή
fourth official	arbitre remplaçant	τέταρτος διαιτητής
9.15 metre arc ; penalty arc	arc des 9,15 mètres ; arc de la surface de réparation	ημικύκλιο της μεγάλης περιοχής
interruption of time	arrêt de jeu	διακοπή του παιχνιδιού
stoppage	arrêt de jeu	διακοπή του παιχνιδιού
injury time	arrêt de jeu ; arrêt sur blessure	διακοπή λόγω τραυματισμού
advantage	avantage	πλεονέκτημα
be X goals behind (to)	avoir X buts de retard	είμαι κατά X τέρματα πίσω στο σκορ

ball out of play	balle sortie en touche	μπάλα εκτός αγωνιστικού χώρου (πλάγια)
goal	but	τέρμα
equalizing goal	but d'égalisation	τέρμα της ισοφάρισης
golden goal	but en or	«χρυσό γκολ»
goal scored from an offside position	but marqué sur hors-jeu	τέρμα που σημειώνεται από θέση οφσάιντ
offside goal	but marqué sur hors-jeu	τέρμα που σημειώνεται από θέση οφσάιντ
yellow card	carton jaune	κίτρινη κάρτα
booking	carton jaune ; avertissement	κίτρινη κάρτα
red card	carton rouge	κόκκινη κάρτα
yellow-red card	carton rouge indirect	επίδειξη κόκκινης κάρτας μετά από δεύτερη κίτρινη
centre field	centre du terrain	κέντρο του αγωνιστικού χώρου
centre of the field	centre du terrain	κέντρο του αγωνιστικού χώρου
charge	charge	μαρκάρισμα
illegal charge	charge irrégulière ; charge illégale	αντικανονικό μαρκάρισμα
legal charge	charge loyale	κανονικό μαρκάρισμα
fair charge	charge régulière	κανονικό μαρκάρισμα
charge (to)	charger	μαρκάρω
charge fairly (to)	charger correctement	μαρκάρω κανονικά
charge unfairly (to)	charger incorrectement	μαρκάρω αντικανονικά
charge the goalkeeper (to)	charger le gardien de but	μαρκάρω τον τερματοφύλακα
charge from behind (to)	charger par derrière	μαρκάρω από πίσω
charge an opponent (to)	charger un adversaire	μαρκάρω αντίπαλο
appeal committee	commission d'appel	επιτροπή προσφυγών / εφέσεων
disciplinary committee	commission de discipline	πειθαρχική επιτροπή
inspection of studs	contrôle des crampons	έλεγχος των ταπών
penalty kick	coup de pied de réparation ; penalty	εκτέλεση του πέναλτι
final whistle	coup de sifflet final	σφύριγμα της λήξης / τελικό σφύριγμα
direct free kick	coup franc direct	άμεσο ελεύθερο χτύπημα
indirect free kick	coup franc indirect	έμμεσο ελεύθερο χτύπημα
trip	croc-en-jambe ; croche pied	τρικλοποδιά
second half	deuxième mi-temps	δεύτερο ημίχρονο
goal average	différence de buts	διαφορά τερμάτων
league	division	κατηγορία
caution (to)	donner un avertissement ; avertir	παρατηρώ
first substitute	douzième homme	πρώτος αναπληρωματικός παίκτης
corner flag	drapeau de coin	σημειάκι του κόρνερ
centre flag	drapeau de la ligne médiane	σημειάκι της μεσαίας γραμμής
halfway line flag	drapeau de la ligne médiane	σημειάκι της μεσαίας γραμμής
linesman's flag	drapeau du juge de touche	σημειάκι του επόπτη γραμμών
duration of game	durée du match	διάρκεια του αγώνα
exchange of pennants	échange des fanions	ανταλλαγή λαβάρων
in play	en jeu	εντός παιχνιδιού
kick-off	engagement ; coup d'envoi	εναρκτήριο λάκτισμα
drop ball ; dropped ball	entre-deux	ελεύθερο διεκδικήσιμο χτύπημα για πάσα
process of penalty kicks	épreuve des tirs au but	διαδικασία των πέναλτι
sending off	exclusion ; expulsion	αποβολή
send off (to)	expulser	αποβάλλω
sending-off	expulsion	αποβολή
obstruct (to)	faire obstruction	εμποδίζω / κάνω «φράγμα»
handle the ball (to)	faire une faute de main	κάνω χέρι
foul	faute	παράβαση / φάουλ
desperate foul	faute de dernier recours	φάουλ της τελευταίας στιγμής
hand ball	faute de main	επαφή της μπάλας με το χέρι
handling	faute de main ; main	επαφή της μπάλας με το χέρι
deliberate hand ball	faute de main intentionnelle ; main intentionnelle	εκούσια επαφή της μπάλας με το χέρι
cautionable offence	faute passible d'un avertissement	παράβαση που τιμωρείται με

		παρατήρηση
bookable offence	faute passible d'un carton jaune	παράβαση που τιμωρείται με κίτρινη κάρτα
accumulated fouls	fautes cumulées	σύνολο φάουλ
International Federation of Football Associations (FIFA)	Fédération Internationale de Football Association (FIFA)	Διεθνής Ομοσπονδία των Ποδοσφαιρικών Ομοσπονδιών (FIFA)
FIFA (International Federation of Football Associations)	FIFA (Fédération Internationale de Football Association)	FIFA (Διεθνής Ομοσπονδία των Ποδοσφαιρικών Ομοσπονδιών)
tie (the game) (to)	finir sur un match nul	τελειώνω το παιχνίδι με ισόπαλο αποτέλεσμα ή με ισοπαλία
starting line-up	formation initiale ; le "onze"	αρχική ενδεκάδα
interfere (to)	gêner	παρεμποδίζω αντίπαλο
offside	hors-jeu (joueur)	οφσάιντ (παίκτης)
active offside	hors-jeu actif	ενεργητικό οφσάιντ
dangerous play	jeu dangereux	επικίνδυνο παιχνίδι
fair play	jeu régulier	ευ αγωνίζεσθαι!
play at one goal	jeu sur un seul but	μονότερμα
linesman	juger de touche	επόπτης γραμμών
goal line	ligne de but	γραμμή του τέρματος
sideline	ligne de touche	πλάγια γραμμή
touch line	ligne de touche	πλάγια γραμμή
5.50 metre line	ligne des 5,50 mètres	γραμμή των 5,5 m (γραμμή μικρής περιοχής)
9.15 metre line	ligne des 9,15 mètres	γραμμή των 9,15 m (γραμμή μεγάλης περιοχής)
six-yard line	ligne des six mètres	γραμμή της μικρής περιοχής
halfway line	ligne médiane	μεσαία γραμμή
centre line	ligne médiane	γραμμή του κέντρου του γηπέδου
boundary of the penalty area	limite de la surface de réparation	όρια της μεγάλης περιοχής
boundary line	limite du jeu	όρια του αγωνιστικού χώρου
hand ball !	main !	χέρι!
unintentional handball	main involontaire	ακούσια επαφή της μπάλας με το χέρι
drawn match	match nul	ισόπαλο παιχνίδι
return match	match-retour	επαναληπτικός αγώνας
playmaker	meneur de jeu	το «δεκάρι» / οργανωτής παιχνιδιού
retire to the proper distance (to)	mettre à la distance réglementaire (se)	αποσύρομαι στη σωστή απόσταση
caution	mise en garde	παρατήρηση
half-time	mi-temps	ημίχρονο
half of the field	moitié de terrain	ο μισός αγωνιστικός χώρος
rest	pause	διακοπή
half	période	ημίχρονο
offside trap	piège du hors-jeu	τεχνητό οφσάιντ
heads or tails	pile ou face	κορώνα ή γράμματα
centre spot	point central	σημείο του κέντρου του γηπέδου / σέντρα
penalty spot	point de réparation ; point de penalty	σημείο του πέναλτι
offside position	position de hors-jeu	θέση οφσάιντ
group competition	poule	διοργάνωση υπό μορφή ομίλων
extra time	prolongations	παραταση
disallow a goal (to)	refuser un but	ακυρώνω τέρμα
advantage rule	règle de l'avantage	κανόνας του πλεονεκτήματος
restart of the game	reprise du jeu	επανεκκίνηση του παιχνιδιού
aggregate score	résultat final ; décompte final	συνολικό αποτέλεσμα αγώνων / τελικό αποτέλεσμα
hold an opponent (to)	retenir un adversaire	τραβάω έναν αντίπαλο
centre circle	rond central ; cercle central	κεντρικός κύκλος
punishment	sanction	ποινή
sanction	sanction	ποινή
penalize (to)	sanctionner	επιβάλλω ποινή / κυρώνω
jump at an opponent (to)	sauter sur un adversaire	«σκαρφαλώνω» σε έναν αντίπαλο /

		πηδώ πάνω από αντίπαλο
defeated finalist ; second place finisher	second finaliste	δευτεραθλητής / φιναλίστ
all-star team	sélection type	ομάδα επιλέκτων
blow the final whistle (to)	siffler la fin du match	σφυρίζω τη λήξη του αγώνα
blow for kick-off (to)	siffler le début du match	σφυρίζω την έναρξη του αγώνα
starting whistle	sifflet de coup d'envoi	σφύριγμα έναρξης του αγώνα
sign (of the linesman)	signal (du juge de touche)	σήμα (του επόπτη γραμμών)
out of play (ball)	sorti en touche (ballon)	εκτός αγωνιστικού χώρου (πλάγια μπάλα)
goal kick	sortie de but	ελεύθερο χτύπημα τερματοφύλακα
corner arc	surface de coin	σημείο εκτέλεσης κόρνερ / γωνία του κόρνερ
penalty area	surface de réparation	επανορθωτική περιοχή / μεγάλη περιοχή
ban	suspension ; interdiction	αποκλεισμός / απαγόρευση
clean tackle	tacle correct ; tacle correctement effectué	«καθαρό» τάκλιν
time ; time played	temps de jeu	χρόνος παιχνιδιού
actual playing time	temps de jeu effectif	«καθαρός» χρόνος παιχνιδιού
normal playing-time	temps réglementaire	κανονική διάρκεια του παιχνιδιού
defending champion	tenant du titre	κάτοχος του τίτλου
field not fit to play on	terrain impraticable	ακατάλληλος αγωνιστικός χώρος
diving header	tête plongeante	κεφαλιά «ψαράκι»
dangerous shot	tir dangereux	επικίνδυνο σουτ
corner ; corner kick	tir de coin ; coup de pied de coin	γωνιακό χτύπημα / κόρνερ
penalty	tir de réparation ; penalty	πέναλτι / η «εσχάτη των ποινών»
draw	tirage au sort	κλήρωση
touch	touche	επαφή
elimination tournament	tournoi éliminatoire	προκριματικό τουρνουά
second substitute	treizième homme	δεύτερος αναπληρωματικός παίκτης
cross-wind	vent latéral	αντίθετος άνεμος
technique / tactics	technique / tactique	τεχνική/τακτική
straight out	à bout portant	απευθείας έξω
on the wrong foot	à contrepied	με το αντίθετο πόδι από αυτό με το οποίο σουτάρει συνήθως ένας παίκτης
low	à ras de terre ; au ras du sol	χαμηλά / ξυστά στο έδαφος / συρτά
clash	accrochage	αψιμαχία μεταξύ παικτών
move	action	ενέργεια / κίνηση
right wing	aile droite	δεξιά πλευρά / πτέρυγα
left wing	aile gauche	αριστερή πλευρά
flank man	ailier	παίκτης έξω αριστερά ή δεξιά / εξτρέμ
wing ; winger	ailier ; aile	έξω αριστερά ή δεξιά παίκτης / εξτρέμ
wing forward	ailier droit	πλάγιος προωθημένος
right winger	ailier droit	δεξιός ακραίος
outside right ; outside left	ailier droit ; ailier gauche	έξω αριστερά / δεξιά παίκτης
left winger	ailier gauche	αριστερός ακραίος
line up (to)	aligner (s')	παρατάσσομαι στον αγωνιστικό χώρο
feed the attack (to)	alimenter l'attaque	τροφοδοτώ την επίθεση
trap ; trapping	amorti ; arrêt de la balle ; blocage	σταμάτημα / ακινητοποίηση της μπάλας
trapping with the chest	amorti de la poitrine	κοντρώ με το στήθος
chest trap	amorti de la poitrine	σταμάτημα της μπάλας με το στήθος / κοντρώ με το στήθος
stopping with the head	amorti de la tête	σταμάτημα της μπάλας με το κεφάλι
trapping with the outside of the foot	amorti de l'extérieur du pied	κοντρώ με το έξω μέρος του ποδιού
trapping with the inside of the foot	amorti de l'intérieur du pied	κοντρώ με το μέσα μέρος του ποδιού (με πλάσέ)
foot trap	amorti du pied	σταμάτημα (ή κοντρώ) της μπάλας με το πόδι
trap (to)	amortir	σταματώ / κοντρολάρω τη μπάλα

control (to)	amortir	ελέγχω / κοντρολάρω
control the ball (to)	amortir la balle ; contrôler le ballon	ελέγχω τη μπάλα / κοντρολάρω τη μπάλα
shooting angle	angle de tir	γωνία του χτυπήματος
narrow angle	angle fermé	κλειστή γωνία
near corner	angle le plus proche	πρώτο δοκάρι
acute angle	angle réduit	κλειστή γωνία
anticipate a pass (to)	anticiper une passe ; aller au devant du ballon	κινούμαι πριν γίνει η πάσα
call for the ball (to)	appeler le ballon (la balle) ; solliciter le ballon ( la balle)	ζητώ να μου μεταβιβάσουν τη μπάλα
save	arrêt ; parade ; blocage	απόκρουση
stoppage of the play ; stoppage of the game	arrêt du jeu	διακοπή του αγώνα
stoppage time ; stoppages	arrêts de jeu	διακοπές στο παιχνίδι / καθυστέρηση
fullback	arrière	αμυντικός
centre back	arrière central	κεντρικός αμυντικός / σέντερ μπακ
centre halfback	arrière central ; demi centre	κεντρικός χαφ / αμυντικός χαφ
stopper	arrière centre ; stoppeur ; arrière central	κεντρικός αμυντικός
right back	arrière droit	δεξιός οπισθοφύλακας
left back	arrière gauche	αριστερός μπακ
central defender	arrière-centre ; arrière central	κεντρικός αμυντικός
reach the final (to)	arriver en finale	φτάνω στον τελικό
spearhead	attaquant de pointe	φορ / προωθημένος / αιχμή
supporting attacker	attaquant de soutien	μέσος που προωθείται στην επίθεση προς υποστήριξη των κυνηγών / κρυφός φορ
withdrawn forward	attaquant en retrait	επιθετικός που βρίσκεται πιο πίσω
attack on the left / on the right	attaque de la gauche / de la droite	επίθεση από τα αριστερά, τα δεξιά
frontal attack	attaque en profondeur	κατά μέτωπο επίθεση
side attack	attaque par l'aile	επίθεση από τα πλάγια
centre attack	attaque par le centre	επίθεση από το κέντρο του γηπέδου
attack the ball (to)	attaquer le ballon	τρέχω στη μπάλα
into the net	au fond de la cage ; au fond des filets	στα δίκτυα / στο βάθος της εστίας
near post	au premier poteau	στο πρώτο δοκάρι
increase the lead (to)	augmenter la marque	αυξάνω την διαφορά στο σκορ
advance (to)	avancer	προχωρώ / προωθούμαι
attacker	avant ; attaquant	επιθετικός
striker	avant ; avant-centre ; avant de pointe ; buteur ; tireur	κυνηγός
front striker	avant centre ; attaquant de pointe	φορ / προωθημένος
forward	avant de pointe ; attaquant de pointe	φορ / προωθημένος / επιθετική αιχμή
centre-forward	avant-centre ; attaquant de pointe	φορ / σέντερ φορ
rolling ball	balle à ras de terre	συρτή μπαλιά
swerving ball	balle avec effet	μπαλιά με φάλτσο
spinning ball	balle avec effet ; balle brossée	μπαλιά με φάλτσο
high ball	balle haute	ψηλή μπαλιά
standing ball	balle immobile	σταματημένη μπάλα
dead ball	ballon arrêté ; ballon mort	στημένη μπαλιά
cross ball	ballon croisé	διαγώνια μπαλιά
play-off	barrage	τα «πλέι οφ» / αγώνες πρόκρισης
strong defence	béton	συμπαγής άμυνα
put up a very strong defence (to)	bétonner	θωρακίζω την άμυνά μου
sweeper	bétonneur ; premier défenseur ; verrouilleur ; libéro	λίμπερο / ελεύθερος παίκτης / σκούπα
bicycle kick	bicyclette ; ciseau	σουτ «ψαλίδι»
save (to)	bloquer ; arrêter	σώζω / μπλοκάρω
catch the ball (to)	bloquer la balle	μπλοκάρω τη μπάλα
bombard (at the goal) (to)	bombarder (le but)	«βομβαρδίζω» το τέρμα
kick the ball (to)	botter	χτυπώ τη μπάλα / κάνω σουτ

cannonball shot	boulet de canon	σουτ «κανονιά» / σουτ βολίδα
jostle (to)	bousculer	ανατρέπω
bent	brossé	συρτό σουτ
put spin on the ball (to)	brosser la balle	δίνω φάλτσο στη μπάλα
cut the ball (to)	brosser le ballon ; donner de l'effet au ballon	δίνω φάλτσο στη μπάλα / δίνω πάσα
own goal	but contre son camp	αυτογκόλ
consolation goal	but de consolation	το γκολ της τιμής / το γκολ της παρηγοριάς
headed goal	but de la tête	γκολ με το κεφάλι / γκολ με κεφαλιά
winning goal	but de la victoire	νικητήριο τέρμα
decider	but décisif	καθοριστικό για το αποτέλεσμα τέρμα
goal	but marqué	τέρμα / γκολ
shock goal	but surprise	αιφνίδιο γκολ
scorer	buteur	σκόρερ
scramble	cafouillage	άναρχο παιχνίδι / «κλωτσοσκούφι» / σύγχιση
side (team)	camp (équipe)	«στρατόπεδο» (ομάδα)
opposing half	camp adverse	αντίπαλο «στρατόπεδο»
opposing side (team)	camp adverse (équipe)	αντίπαλη ομάδα
centre	centre	κέντρο / σέντρα
high cross	centre en hauteur	ψηλή σέντρα
pass to centre (to)	centrer	μεταβιβάζω στο κέντρο
centre (to)	centrer	σεντράρω / βγάζω σέντρα
cross the ball (to)	centrer	σεντράρω τη μπάλα
cross (to)	centrer	σεντράρω
cross the ball forward (to)	centrer en avant	προωθώ τη μπάλα / σεντράρω προς τα μπρος
centre the ball forward (to)	centrer en avant	σεντράρω τη μπάλα προς τα εμπρός
cross a highball (to)	centrer en hauteur	κάνω ψηλή σέντρα
lob in (to)	centrer en hauteur	σεντράρω
cross the ball back from the goal line (to)	centrer en retrait	προωθώ τη μπάλα προς το κέντρο από τη γραμμή της εστίας
chip kick	chandelle	ψηλοκρεμαστό σουτ
balloon ; ballooned kick	chandelle	ψηλοκρεμαστό σουτ
loft	chandelle	ψηλοκρεμαστή μπαλιά / «καμινάδα»
cross-field ball	changement d'aile ; changement transversal	κάθετη αλλαγή παιχνιδιού
switching play	changement d'aile ; renversement d'attaque	αλλαγή πλευράς
substitution	changement de joueur ; remplacement	αντικατάσταση παίκτη
interchanging of positions	changement de position	αλλαγή θέσης
change of wing	changement transversal ; changement d'aile	αλλαγή παιχνιδιού
switch play (to)	changer d'aile	αλλάζω παιχνίδι
body check	charge corps à corps	μαρκάρισμα σώμα με σώμα
shoulder charge	charge de l'épaule	μαρκάρισμα με τον ώμο / «τζαρτζάρισμα»
tackle an opponent (to)	charger un adversaire ; tacler	ανακόπτω αντίπαλο
tackle an opponent from behind (to)	charger un adversaire par derrière	ανακόπτω αντίπαλο από πίσω
scissor kick	ciseau	σουτ «ψαλίδι»
team-mate	coéquipier	συμπαίκτης
collision	collision ; heurt	σύγκρουση μεταξύ δύο ή περισσότερων παικτών
short passing movement	combinaison en passes courtes	ανάπτυξη με κοντινές πάσες
line-up	composition de l'équipe ; formation de l'équipe	σύνθεση της ομάδας
dribble ; dribbling	conduite de la balle ; conduite du ballon ; dribble	ντρίπλα
keep the ball (to)	conserver le ballon	κρατώ υπό τη κατοχή μου τη μπάλα

build-up	construction (de l'attaque, du jeu) ; progression	ανάπτυξη (της επίθεσης, του παιχνιδιού)
body swerve	contournement ; feinte de corps	προσποίηση
control the pace (to)	contrôler le rythme ; dicter le rythme	ελέγχω τον ρυθμό του αγώνα
blind side	côté non protégé	εκτεθειμένη πλευρά / ακάλυπτη πλευρά
instep	cou-de-pied	ταρσός / μετατάρσιο
place-kick	coup de pied arrêté ; tir balle arrêtée	σουτ σε σταματημένη μπάλα / στημένη φάση
free kick	coup de pied placé ; coup franc	ελεύθερο χτύπημα
turn around shot	coup de pied retourné	γυριστό σουτ
overhead kick	coup de pied retourné ; bicyclette	ανάποδο σουτ / γυριστό
punch (goalkeeper)	coup de poing (gardien)	απομάκρυνση της μπάλας με τις γροθιές (τερματοφύλακας)
header	coup de tête	κεφαλιά
flying header	coup de tête en sautant	κεφαλιά στον αέρα
hat trick	coup du chapeau	χατ τρικ
transit (of the ball)	course (du ballon)	πορεία της μπάλας
cover (to)	couvrir	καλύπτω
get past an opponent (to)	déborder	προσπερνώ αντίπαλο (για γκολ)
turn a defender (to)	déborder un défenseur	προσπερνώ έναν αμυντικό
overlapping	dédoublement	ξεμαρκάρισμα του παίκτη από την ίδια πλευρά
zone defence	défense de zone	άμυνα ζώνης
man-to-man defence	défense individuelle ; défense d'homme à homme	άμυνα σώμα με σώμα / «μαν του μαν»
combined marking	défense mixte	αλληλοκάλυψη (στην άμυνα) / οργανωμένη άμυνα
concrete defence	défense-béton	συμπαγής άμυνα
defender	défenseur	αμυντικός παίκτης
defensive marker	défenseur	αμυντικός
clearance	dégagement	απομάκρυνση της μπάλας
throw-out ; throwing	dégagement à la main	απομάκρυνση της μπάλας από τον αγωνιστικό χώρο
short clearance	dégagement court	απομάκρυνση της μπάλας σε μικρή απόσταση από το τέρμα
goal-kick	dégagement des six mètres	ελεύθερο χτύπημα από τη μικρή περιοχή
punch-out ; punching	dégagement du poing	απομάκρυνση της μπάλας από το τέρμα με τις γροθιές
long clearance	dégagement long	απομάκρυνση της μπάλας σε μεγάλη απόσταση
clear (to)	dégager	ελευθερώνω
head the ball clear (to)	dégager de la tête	διώχνω τη μπάλα από το τέρμα με το κεφάλι
clear the ball for a corner (to)	dégager en corner	διώχνω τη μπάλα σε κόρνερ
turn away for a corner (to)	dégager en corner	διώχνω σε κόρνερ
clear the ball into touch (to)	dégager en touche	διώχνω τη μπάλα εκτός πλάγιας γραμμής (σε αράουτ)
boot into touch (to)	dégager en touche	διώχνω (κλωτσάω) τη μπάλα σε πλάγιο
kick the ball clear (to)	dégager en touche	διώχνω τη μπάλα από το τέρμα
take a goal-kick (to)	dégager la balle	εκτελώ ελεύθερο χτύπημα (τερματοφύλακας)
unmarked	démarqué	αμαρκάριστος
clear	démarqué	αμαρκάριστος
lose one's marker (to)	démarquer (se)	ξεμαρκάρομαι
make space (to)	démarquer (se)	ξεμαρκάρομαι / εξασφαλίζω ελεύθερο χώρο
free oneself from marking (to)	démarquer (se)	ξεμαρκάρομαι
break away (to)	démarquer (se) ; détacher (se) ; échapper (s')	ξεμαρκάρομαι / ξεφεύγω από την επιτήρηση αντιπάλου / αντεπιτίθεται
midfielder	demi (n.) ; milieu de terrain	μέσος / κεντρώος παίκτης
wing halfback	demi ; demi extérieur	πλάγιος χαφ

centre-half	demi centre	κεντρικός χαφ / κεντρικός μέσος
right half ; right halfback	demi droit	δεξιός μέσος
right midfield player	demi droit	δεξιός μέσος
left halfback	demi gauche	αριστερός αμυντικός μέσος
attacking midfield player	demi offensif ; demi d'attaque	επιθετικογενής μέσος
defensive centre-half	demi-centre jouant en retrait	μεσοαμυντικός χαφ
half volley	demi-volée	ντεμί βολέ
attack down the field	descente	κατέβασμα της μπάλας
put a player off balance (to)	déséquilibrer	κάνω παίκτη να χάσει την ισορροπία του
target (man, player)	destinataire d'une passe	αποδέκτης πάσας
turn the ball away	détourner	διώχνω τη μπάλα
deflect (to)	dévier	αλλάζω την πορεία της μπάλας
goal difference	différence de buts	διαφορά τερμάτων
spread the defence (to)	disperser la défense	διασπώ την άμυνα
kick off (to)	donner le coup d'envoi	δίνω το εναρκτήριο λάκτισμα
comfortable in the air	doté d'un bon jeu de tête	καλός στο ψηλό παιχνίδι
double sweeper	double défenseur	δύο κεντρικοί αμυντικοί / κεντρικό δίδυμο αμυντικών
close dribble	dribble court	κλειστή τρίπλα
dribbling with the outside of the foot	dribble de l'extérieur du pied	ντρίπλα με το εξωτερικό μέρος του ποδιού
dribbling with the inside of the foot	dribble de l'intérieur du pied	ντρίπλα με το εσωτερικό μέρος του ποδιού
long dribble	dribble long	ντρίπλα σε κενό χώρο
dribble (to)	dribbler	ντριπλάρω
dribble past an opponent (to)	dribbler un adversaire	ντριπλάρω αντίπαλο
dribbler	dribbleur	παίκτης που ντριπλάρει
right-footed	droitier	δεξιόποδαρος παίκτης
frame duration	durée du match	διάρκεια του αγώνα
break	échappée	ξεμαρκάρισμα / αντεπίθεση
quick break	échappée ; percée	διείσδυση
get clear (to)	échapper (s')	ξεφεύγω από την επιτήρηση αντιπάλου
defensive screen	écran défensif	αμυντικό «σκριν»
beat an opponent (to)	effacer un adversaire	ξεπερνά έναν αντίπαλο παίκτη
wipe out an opponent (to)	effacer un adversaire	«αδειάζω» αντίπαλο
screw	effet (donné à la balle)	φάλτσο στη μπάλα
effect	effet (donné à la balle)	φάλτσο στη μπάλα
win the ball (to)	emparer du ballon (s')	κερδίζω τη μπάλα
defensive	en retrait	στα μετόπισθεν / στην άμυνα
deep	en retrait ; en profondeur	σε βάθος
concede a goal (to)	encaisser un but	δέχομαι τέρμα
ward off an attack (to)	endiguer une attaque	ανακόπτω επίθεση
start of play	engagement ; coup d'envoi	εναρκτήριο λάκτισμα
body contact	engagement physique	σωματική επαφή
spread the defence (to)	éparpiller la défense	«σκορπώ» την άμυνα
attacking side	équipe attaquante	επιτιθέμενη ομάδα
attacking team	équipe attaquante	επιτιθέμενη ομάδα
all-round team	équipe complète	ομάδα οι παίκτες της οποίας μπορούν να αγωνιστούν σε όλες τις θέσεις
dodge (to)	esquiver ; éviter	αποφεύγω αντίπαλο
glance off a player (to) (ball)	être dévié par un joueur (ballon)	αλλάζω κατεύθυνση λόγω χτυπήματος (μπάλα)
outer instep (of the foot)	extérieur du cou-de-pied	το έξω μέρος του ταρσού
outside (of the foot)	extérieur du pied	το έξω μέρος του ποδιού
keep possession of ball by passing (to)	faire circuler le ballon	κυκλοφορώ τη μπάλα / έχω την κατοχή της μπάλας
circulate the ball (to)	faire circuler le ballon	κυκλοφορώ τη μπάλα
set up a wall (to)	faire le mur	στήνω τείχος
line up a wall (to)	faire le mur	στήνω τείχος
press (to)	faire le pressing	πιέζω / ασκώ πρέσινγκ / πρεσάρω
break down (to)	faire tomber ; faucher ; descendre	«κλαδεύω»
trip (to)	faire un croc-en-jambe	υποσκελίζω



bring down (to)	faucher	«κλαδεύω»
cut (to)	faucher	ανακόπτω / σταματώ έναν αντίπαλο
dummy	feinte	προσποίηση
fake	feinte	προσποίηση / «θέατρο»
jockeying	feinte ; zigzag	προσποίηση / ελιγμός
body feint	feinte de corps	προσποίηση με το σώμα
dribbling feint	feinte de dribble	προσποίηση για ντρίπλα
dummy (to)	feinter	κάνω προσποίηση
feint (to)	feinter	κάνω προσποίηση
faker	feinteur	παίκτης που κάνει «θέατρο»
diamond-shaped pattern	formation en losange	διάταξη σε σχήμα ρόμβου
head the ball (to)	frapper de la tête	χτυπάω τη μπάλα με το κεφάλι / κάνω κεφαλιά
hit the post (to)	frapper le montant ; tirer sur le montant	σουτάρω στο κάθετο δοκάρι
hold on to the ball (to)	garder la balle	έχω στη κατοχή μου τη μπάλα
goalkeeper	gardien de but	τερματοφύλακας
left-footed	gaucher	αριστεροπόδαρος παίκτης
overplaying an opponent on the one side while overrunning him on the other	grand pont	ντρίπλα από τη μία πλευρά του αντιπάλου ενώ ο παίκτης τον προσπερνά από την άλλη
harass (to)	harceler	παρεμποδίζω
dictate the play (to)	imposer son jeu	επιβάλλω το παιχνίδι μου
inside left (right)	inter (n.) gauche / droit ; intérieur (n.) gauche / droit	παίκτης μέσα αριστερά ή δεξιά
right half back	inter droit	δεξιός αμυντικός μέσος
intercept (to)	intercepter	κλέβω τη μπάλα / κόβω μπαλιά
inside forward	intérieur (n.) ; inter (n.)	μέσος προωθημένος
inner instep (of the foot)	intérieur du cou-de-pied	το μέσα μέρος του ταρσού / έσω μετατόρσιο
inside (of the foot)	intérieur du pied	το μέσα μέρος του ποδιού / εσωτερικό
break in play	interruption	διακοπή στο παιχνίδι
kicking foot	jambe de frappe	πόδι με το οποίο σουτάρει παίκτης
built-up play	jeu constructif	παιχνίδι ανάπτυξης
attacking play	jeu d'attaque ; jeu offensif	επιθετικό παιχνίδι
midfield play	jeu de milieu du terrain	παιχνίδι στο κέντρο του γηπέδου
positional play	jeu de position	παιχνίδι θέσης
destructive football	jeu destructif	καταστροφικό παιχνίδι
rough play	jeu dur	σκληρό παιχνίδι
hard play	jeu dur	σκληρό παιχνίδι
one-touch passing	jeu en déviation	παιχνίδι με απευθείας εναλλαγή της μπάλας
close match	jeu équilibré	αμφίρροπο παιχνίδι / ισορροπημένο παιχνίδι
open play	jeu ouvert	ανοιχτό παιχνίδι
chest the ball (to)	jouer de la poitrine ; dégager de la poitrine	ελέγχω με το στήθος / κοντρολάρω με το στήθος
play with the head (to)	jouer de la tête	παίζω με το κεφάλι
head (to)	jouer de la tête ; frapper de la tête	παίζω με το κεφάλι
be all at one end (to)	jouer devant un seul but	παίζω μονότερμα
waste time (to)	jouer la montre	κάνω καθυστέρηση
soccer player	joueur / joueuse de football ; footballeur / footballeuse	παίκτης ποδοσφαίρου
football player	joueur / joueuse de football ; footballeur / footballeuse	παίκτης ποδοσφαίρου
all-round player	joueur complet	παίκτης για όλες τις θέσεις / ολοκληρωμένος παίκτης
field player	joueur de champ	βασικός παίκτης
double-footed	joueur des deux pieds	παίκτης που παίζει καλά και με τα δύο πόδια
two-footed player	joueur des deux pieds	παίκτης ο οποίος σουτάρει εξίσου καλά

		τόσο με το δεξί όσο και με το αριστερό
libero	libéro	λίμπερο / ελεύθερος παίκτης
back-line	ligne arrière	αμυντική γραμμή
end line	ligne de fond	τελική γραμμή
defence	ligne défensive ; défense ; arrière-garde	άμυνα
forward line	ligne des avants ; ligne d'attaque	γραμμή της επίθεσης
lob	lob ; chandelle	ψηλοκρεμαστό σουτ
lob (to)	lober	κάνω ψηλοκρεμαστό σουτ
chip (to)	lober	κάνω ψηλοκρεμαστό σουτ
lob the ball over an opponent (to)	lober un adversaire	περνάω τη μπάλα πάνω από αντίπαλο
top corner	lucarne	«παραθυράκι» της εστίας / γάμμα
angle between post and crossbar	lucarne ; angle supérieur du but	«παραθυράκι» της εστίας / «γάμμα» της εστίας
challenge for the ball	lutte pour le ballon	διεκδίκηση της μπάλας
control of the box	maîtrise de la surface de réparation	έλεγχος της μεγάλης περιοχής
ball control	maîtrise du ballon ; conduite du ballon ; amorti (n.)	έλεγχος της μπάλας / «κοντρόλ»
play the ball (to)	manier le ballon	ελέγχω τη μπάλα
miss a goal (to)	manquer un but	χάνω ευκαιρία για την επίτευξη τέρματος
marking	marquage	μαρκάρισμα
zonal play	marquage de zone	παιχνίδι σε διάταξη ζώνης
man-to-man marking	marquage individuel ; marquage d'homme à homme	μαρκάρισμα σώμα με σώμα / ατομικό μαρκάρισμα
individual marking	marquage individuel ; marquage d'homme à homme	μαρκάρισμα σώμα με σώμα / ατομικό μαρκάρισμα / «μαν το μαν»
zone marking	marquage par zone	μαρκάρισμα ζώνης
close marking	marquage serré	στενό μαρκάρισμα
mark (to)	marquer	μαρκάρω
head in (to)	marquer de la tête	σκοράρω με το κεφάλι
shadow (to)	marquer un joueur	μαρκάρω παίκτη
top scorer	meilleur buteur	κορυφαίος σκόρερ / πρώτος σκόρερ
take a player out of position (to)	mettre hors de position	βγάζω εκτός θέσης έναν παίκτη
put the ball in play (to)	mettre la balle en jeu	επαναφέρω τη μπάλα στον αγωνιστικό χώρο
play an opponent off-side (to)	mettre un adversaire hors-jeu	βγάζω (φέρνω) αντίπαλο σε θέση οφσάιντ
midfield player	milieu de terrain ; joueur du milieu	μέσος / κεντρώος παίκτης
defensive midfield	milieu de terrain défensif	αμυντικός μέσος
attack up the field	montée	κατέβασμα της μπάλας
upfield run	montée	ανέβασμα της μπάλας
run upfield (to)	monter	ανεβαίνω στην επίθεση
collective action ; collective movement	mouvement collectif	συλλογική ενέργεια / συλλογική κίνηση
defensive wall	mur	αμυντικό τείχος
wall	mur	τείχος
obstruction	obstruction	φράγμα
goal-scoring chance	occasion de but	ευκαιρία για την επίτευξη τέρματος / ευκαιρία για γκολ
scoring chance	occasion de but	ευκαιρία για την επίτευξη τέρματος
attacking	offensif d'attaque	επιτιθέμενος
open the score (to)	ouvrir le score	ανοίγω το σκορ
clear off (to)	parer	αποκρούω
parry a kick (to)	parer un tir	αποφεύγω ένα σουτ / κοντράρω
pass ; passing	passe	πάσα / μεταβίβαση της μπάλας
wing pass	passe à l'aile	πάσα στα πλάγια
ground pass	passe à ras de terre	συρτή πάσα
push pass	passe coulée	«χλιαρή» / αδύναμη πάσα
short pass	passe courte	κοντινή πάσα
pass into space	passe dans le trou	πάσα στον κενό χώρο
headed pass	passe de la tête	πάσα με το κεφάλι / κεφαλιά

volleyed pass	passe de volée	πάσα Βολέ
assist	passe décisive	πάσα με προϋποθέσεις για γκολ / τελική πάσα
straight pass	passe directe	απευθείας πάσα
heel pass	passe du talon	πάσα «τακουνάκι» / πάσα με το τακούνι του παπουτσιού
backward pass	passe en arrière ; passe en retrait	πάσα προς τα πίσω
forward pass	passe en avant	πάσα προς τα εμπρός
high pass	passe en cloche	ψηλή πάσα
penetrating pass	passe en profondeur	διεισδυτική πάσα / βαθιά μπαλιά
deep forward pass	passe en profondeur	βαθιά μπαλιά
through ball	passe en profondeur ; passe dans l'intervalle	μπαλιά διείσδυσης / βαθιά μπαλιά
back pass	passe en retrait	πάσα προς τα πίσω
aerial pass	passe haute	ψηλή πάσα
cross pass	passe latérale	διαγώνια πάσα
square pass	passe latérale	κάθετη πάσα
long ball	passe longue	μακρινή μπαλιά
long pass	passe longue	μακρινή πάσα
bad pass	passe manquée	χαμένη μπαλιά / λάθος πάσα / λάθος μεταβίβαση
curved pass	passe par déviation	πάσα με «φάλτσο»
one-touch pass	passe par déviation	απευθείας πάσα / με τη μία
wall pass	passe-et-va ; une-deux	ένα-δύο
pass (to)	passer ; faire une passe	πασάρω / μεταβιβάζω τη μπάλα
pass into space (to)	passer dans le trou	μεταβιβάζω στον κενό χώρο
pass back (to)	passer en arrière	πασάρω προς τα πίσω
pass forward (to)	passer en avant	πασάρω προς τα εμπρός
play back to the goalkeeper (to)	passer en retrait au gardien de but	πασάρω πίσω στον τερματοφύλακα
linkman	passeur	πασέρ / τροφοδότης
breakthrough	percée	διείσδυση
break through (to)	percer la défense	διεισδύω στην άμυνα / «σπάω» την άμυνα
lose the ball (to)	perdre la balle	χάνω τη μπάλα
position switch	permutation	αλλαγή θέσης
switch of position	permutation	αλλαγή θέσης
nutmeg	petit pont	ντρίπλα κάτω από τα πόδια
pivot foot	pied d'appui	πόδι στήριξης
positioning	placement	τοποθέτηση στον αγωνιστικό χώρο
dive	plongeon	Βουτιά τερματοφύλακα ή παίκτη
dive (to)	plonger	κάνω βουτιά
toe kick	pointu (n.) ; tir de la pointe ; frappe de la pointe	χτύπημα με τη μύτη του παπουτσιού / μύτος
carry the ball (to)	porter le ballon	κουβαλάω τη μπάλα
central position	position axiale ; position centrale	κεντρική θέση
shooting position	position de tir	θέση του χτυπήματος
first half	première mi-temps	πρώτο ημίχρονο
back (to)	prendre appui sur le dos	οπισθοχωρώ / στηρίζω
get past opposing defence (to)	prendre en défaut la défense adverse	διασπώ την αντίπαλη άμυνα
break a tie (to)	prendre l'avantage	προηγούμαι / «σπάω την ισοπαλία»
take the lead (to)	prendre l'avantage	προηγούμαι στο σκορ
pressing ; pressure	pression ; pressing	πίεση / πρέσινγκ
seize a chance (to)	profiter d'une occasion	αρπάζω μια ευκαιρία
own half	propre camp	το «στρατόπεδο» / η πλευρά του παίκτη
protect the ball (to)	protéger la balle	καλύπτω τη μπάλα
rebound	rebond	αναπήδηση
bounce	rebond	αναπήδηση
bounce (to)	rebondir	αναπηδώνω
rebound from a goal-post (to)	rebondir sur un poteau	αναπηδώνω στο δοκάρι / ανακτώ τη μπάλα
ball reception	réception du ballon	υποδοχή της μπάλας
retreating defence	recul-frein	αναχαιτιστική άμυνα

recover the ball (to)	récupérer le ballon	επανακτώ την κατοχή της μπάλας
throw in (to)	remettre en jeu	επαναφέρω τη μπάλα στο παιχνίδι
restart	remise en jeu	επανεκκίνηση του παιχνιδιού
throw-in	remise en jeu à la touche ; rentrée en touche	επαναφορά της μπάλας στο παιχνίδι από τα πλάγια
substitute	remplaçant	αναπληρωματικός παίκτης
reinforcement	renfort	ενίσχυση
throw	renvoi de la main	πετάω τη μπάλα με τα χέρια
retreat	repli	αναδίπλωση
shepherding	repli	ανακοπή / αναχαίτηση / αναδίπλωση
withdraw (to)	replier (se)	οπισθοχωρώ
move back (to)	replier (se)	οπισθοχωρώ
box (to)	repousser du poing	απομακρύνω τη μπάλα με τις γροθιές
make a save (to)	repousser la balle ; faire un arrêt ; arrêter un tir	αποκρούω τη μπάλα
clear an attack (to)	repousser une attaque	απωθώ / σταματώ επίθεση
delay the game (to)	retarder le jeu	καθυστερώ το παιχνίδι
stop an opponent (to)	retenir un adversaire	ανακόπτω έναν αντίπαλο
retake (to)	retirer	επαναλαμβάνω σουτ
narrow the angle (to)	rétrécir l'angle	κλείνω την γωνία
clear on the line (to)	sauver sur la ligne	διώχνω τη μπάλα πάνω στη γραμμή
penalty shoot out	séance de tirs au but	διαδικασία των πέναλτι
sense of position	sens de la position	αίσθηση της θέσης
football sense	sens du jeu	αίσθηση του παιχνιδιού
goalkeeper coming off his goal line	sortie du gardien de but	έξοδος του τερματοφύλακα
central defender	stoppeur	κεντρικός αμυντικός παίκτης
attacking style	style d'attaque	είδος επίθεσης / στυλ επιθετικού παιχνιδιού
steal the ball (to)	subtiliser le ballon	κλέβω τη μπάλα
goal area	surface de but	περιοχή του τέρματος
watch (to)	surveiller	επιτηρώ
4-3-3 system	système 4-3-3	σύστημα 4-3-3
5-3-2 system	système 5-3-2	σύστημα 5-3-2
playing formation ; playing system	système de jeu	σύστημα παιχνιδιού
formation	système de jeu	σύστημα παιχνιδιού
WM system	système WM	σύστημα WM
tackle	tacle	τάκλιν
late tackle	tacle à retardement	καθυστερημένο τάκλιν
front-on tackle	tacle frontal ; tacle de face	κατά μέτωπο τάκλιν
sliding tackle	tacle glissé	γλιστερό τάκλιν
lateral tackle	tacle latéral ; tacle de côté	τάκλιν από το πλάι
tackle (to)	tacler	κάνω τάκλιν
attacking tactics	tactique offensive	επιθετική τακτική
back heel	talonnade	«τακουνάκι»
chase an opponent (to)	talonner un adversaire ; poursuivre un adversaire	καταδιώκω αντίπαλο
added time	temps additionnel	επιπρόσθετος χρόνος παιχνιδιού / καθυστερήσεις
header ; heading	tête	κεφαλιά
head	tête	κεφάλι
shot	tir	σουτ
kick	tir ; frappe ; coup de pied	σουτ / χτύπημα / λάκτισμα
close-range shot	tir à bout portant	σουτ από κοντά
bicycle	tir à la renverse ; retourné (n.) ; tir en ciseau ; ciseau	ανάποδο ψαλίδι
kick at goal	tir au but	σουτ για γκολ / σουτ προς την εστία
bounce shot	tir au rebond	σουτ μετά από αναπήδηση της μπάλας
spinning shot	tir avec effet	σουτ με φάλτσο
curling shot	tir brossé	σουτ με φάλτσο
cross shot	tir croisé	διαγώνιο σουτ
punt	tir de la pointe ; pointu (n.)	σουτ με τη μύτη του παπουτσιού

long shot	tir de loin	μακρινό σουτ
volley shot	tir de volée ; tir direct	σουτ βολέ
banana kick	tir dévié	σουτ με εσωτερικό φάλτσο / «μπανάνα»
direct shot	tir direct	απευθείας σουτ / σουτ βολέ
straight shot	tir direct	απευθείας σουτ
shot on the run	tir en course	σουτ εν κινήσει
half-volley shot	tir en demi-volée	σουτ ντεμί βολέ
crashing shot	tir en force	πολύ δυνατό σουτ
chip	tir lobé ; lob	ψηλοκρεμαστή μπαλιά / ψηλοκρεμαστό σουτ
missed shot	tir manqué	χαμένο σουτ
powerful shot	tir puissant	δυνατό σουτ
flick	tir sec ; passe rapide	«ξερό» σουτ / πάσα
crisp shot	tir sec ; tir tendu	μονοκόμματο / ευθύβολο σουτ
snap shot	tir spontané	στιγμιαίο σουτ
shoot (to)	tirer	σουτάρω
take a kick (to)	tirer	σουτάρω
kick (to)	tirer ; donner un coup de pied	σουτάρω
shoot wide of the goal (to)	tirer à côté	άουτ
shoot at goal (to)	tirer au but	σουτάρω για γκολ
toss a coin (to)	tirer au sort ; tirer à pile ou face	ρίχνω κορώνα ή γράμματα
volley (to)	tirer de volée	σουτάρω πριν η μπάλα ακουμπήσει στο έδαφος
shoot well with both feet (to)	tirer des deux pieds	σουτάρω εξίσου καλά και με τα δύο πόδια
lob the ball (to)	tirer en cloche	δίνω ύψος στη μπάλα
kick the ball into touch (to)	tirer en touche	διώχνω τη μπάλα εκτός πλάγιας γραμμής
hit the crossbar (to)	tirer sur la transversale	σουτάρω στο οριζόντιο δοκάρι
kicker	tireur	σουτέρ
turn with the ball (to)	tourner avec le ballon	γυρίζω με τη μπάλα
cross-field pass	transversale	κάθετη πάσα
diagonal pass	transversale (n.) ; balle en diagonale	διαγώνια πάσα
cover	travail défensif ; marquage	κάλυψη / μαρκάρισμα
defensive work	travail défensif ; travail de couverture	αμυντικά καθήκοντα
deceive the opponent (to)	tromper l'adversaire	ξεγελώ τον αντίπαλο / προσποιούμαι
give and go	une-deux	ένα-δύο
one-two	une-deux	ένα-δύο
close one-two	une-deux serré	κοντινό «ένα-δύο»
volley	volée ; renvoi de la main	βολέ
defensive area	zone défensive	αμυντική περιοχή